

Un ballo in maschera (Giuseppe Verdi)

On passa l'acció

L'acció se situa a la ciutat de Boston (Estats Units), a finals del segle XVII, quan encara era una colònia anglesa. En el ball de màscares que don Riccardo, comte de Warwick i governador de Boston, tindrà lloc el tràgic desenllaç que una fetillera havia anunciat.

Personatges

Riccardo	governador de Boston i comte de Warwick
Renato	conseller i amic de Riccardo
Amelia	esposa de Renato
Ulrica	fetillera
Oscar	patge de Riccardo
Silvano	mariner
Samuel	conspirador
Tom	conspirador

Resum argumental

Acte primer

Saló del palau de Riccardo, comte de Warwick i governador de Boston. Funcionaris, diputats i representants del poble esperen Riccardo que els atengui en audiència. També hi ha Samuel i Tom, enemics de Riccardo que conspiren contra seu.

Riccardo entra amb Oscar, el seu patge, i dóna una ullada a la llista de convidats a un ball de màscares que s'ha de celebrar aviat. Hi veu el nom d'Amelia, esposa del seu amic Renato, i amant de Riccardo.

Arriba Renato, tot preocupat.
Riccardo tem que el seu amic i conseller
hagi descobert la seva relació amb Amelia.
Però Renato l'adverteix
que s'està tramant una conspiració contra seva.
Riccardo, alleugerit, treu importància a la conspiració.

Arriba un jutge que presenta al governador
una ordre de detenció per a Ulrica,
fetillera acusada de pràctiques herètiques.
El patge Oscar la defensa
i Riccardo sent curiositat per conèixer-la.
Abans de decidir si la condemna,
proposa fer-li una visita amb qui el vulgui acompanyar.

Riccardo, disfressat i acompanyat pel seu seguici,
arriba a la cabana d'Ulrica.
Ella està invocant les forces del mal
per predir el futur de dos joves.
L'envolta una multitud que, en silenci,
espera per sentir les seves paraules.
Riccardo se sorprèn de la popularitat de la fetillera.

Silvano, un mariner al servei del comte,
demana a la fetillera quin futur l'espera.
Ella li prediu un ràpid ascens i una fortuna inesperada.

Riccardo, jugant, li posa a la butxaca una ordre d'ascens
i una moneda d'or.
Tots aclamen la clarividència de la fetillera
i el sobtat èxit de Silvano.

Un criat d'Amelia fa saber a Ulrica
que aquesta vol consultar-la a soles.
Tothom surt, però Riccardo s'amaga
per escoltar la conversa entre la fetillera i l'esposa de Renato.
Amelia demana a Ulrica que l'ajudi a oblidar
un amor que l'aturmenta.

Ulrica li aconsella que aquella mateixa nit vagi a collir unes herbes màgiques en un lloc tenebrós.

Un cop Amelia ha marxat,
Riccardo pregunta a Ulrica pel seu futur.
Després de molt insistir aconseguix que la fetillera li expliqui el que ha llegit en les línies de la seva mà: morirà assassinat pel primer a qui encaixi la mà.

Arriba aleshores Renato, amic del governador, a qui aquest saluda amb una encaixada de mà. Es descobreix així la identitat del governador a qui tots alaben.

Acte segon

Amelia arriba de nit a un camp solitari als afores de Boston per recollir les herbes que li ha indicat Ulrica.

Riccardo l'ha seguida per protegir-la. Se li presenta, però ella li suplica que no la faci caure en la temptació, per amor i lleialtat cap a Renato. Riccardo insisteix a demanar a Amelia si encara l'estima i ella respon que sí.

Renato apareix per avisar Riccardo que hi ha una conspiració contra ell. Ve a protegir-lo. El governador s'intercanvia roba amb el seu amic i li demana que acompanyi la dona que és al seu costat, amb el rostre tapat per un vel, fins a les portes de la ciutat. Renato accepta, ignorant que és la seva esposa.

De camí cap a la ciutat, Renato és interceptat pels conspiradors que el confonen amb Riccardo i l'amenacen.

Veient el seu marit en perill,
Amelia es descobreix per identificar Renato.
Aquest s'adona aleshores que Riccardo
i la seva esposa l'han enganyat.

La situació desperta les burles dels conspiradors.
Per venjar-se de la traïció del seu amic,
Renato els cita l'endemà a casa seva.

Acte tercer

Casa de Renato.

Renato amenaça de mort Amelia per la seva infidelitat.

Ella demana poder acomiadar-se del seu fill.
Renato accedeix, abans de plànyer amb amargor
la traïció de Riccardo.

Aleshores es presenten els conspiradors Samuel i Tom.
Renato els fa saber que s'uneix a la seva causa
per assassinar Riccardo.
Per vèncer la seva desconfiança,
els ofereix la vida del seu fill com a penyora.

Després, es juguen a sorts qui dels tres cometrà el crim.
Obliguen Amelia a treure el paperet
amb el nom del seu marit escrit.
El patge Oscar arriba aleshores per convidar tothom
a un ball de màscares.

Gabinet de treball en el palau de Riccardo.
El governador ha decidit a enviar Renato i Amelia a Anglaterra,
per tal que facin les paus.

Oscar es presenta amb una nota d'una dama desconeguda,
en la que diu que intentaran assassinar Riccardo
durant el ball de màscares.
Però el seu honor i el desig de veure Amelia
el decideixen a anar al ball.

Gran saló del palau on se celebra el ball de màscares.
Els conspiradors Samuel, Tom i Renato vigilen,
mentre Oscar es diverteix
descobrint qui s'amaga sota cada màscara.
D'entrada es nega a revelar quina és la màscara de Riccardo,
però davant la insistència de Renato, li acaba revelant.

Riccardo ha descobert Amelia.
Mentre es diuen el darrer adéu,
Renato s'acosta a Riccardo i l'apunyala.

Tothom envolta el governador moribund
que, fent un últim esforç,
declara la innocència i la puresa d'Amelia
i allibera Renato de tota culpa.
Finalment, Riccardo mor davant la desesperació
de tots els qui l'estimaven.



Els textos de Lectura Fàcil segueixen
les directrius internacionals de l'IFLA
(International Federation of Library Associations
and Institutions) quant al llenguatge, el contingut
i la forma, a fi que tothom els pugui entendre.

L'Associació Lectura Fàcil ha fet aquesta versió en Lectura Fàcil.